

## 11/14 詩人 女史 Herstory

主題：詩的抗拒與介入

講師：楊翠、曾淑美

活動流程：

15：00-15：05 由主持人開場。

15：05-15：55 兩位老師第一階段對談。

15：55-16：05 休息。

16：05-16：30 兩位老師第二階段對談。

16：30-16：45 曾淑美老師朗誦詩作。

16：45-17：00 開放與現場聽眾互動交流，活動結束。

### 楊翠簡介

1962 年生，台中人，台灣大學歷史學研究所博士。現任東華大學華文文學系副教授、「政治受難者關懷協會」理事、「賴和文教基金會」董事、「楊逵文教協會」理事長。

歷任媒體與教學工作。曾任《自立晚報》副刊編輯、《自立週報》全台新聞主編、《台灣文藝》執行主編、台中縣社區公民大學執行委員、成功大學台灣文學系助理教授、靜宜大學台灣文學系副教授、中興大學台灣文學與跨國文化研究所副教授，「國家藝術基金會」董事。

曾獲 2008 年獲私立懷恩中學（今東大附中）五十週年「第一屆傑出校友」，2011 年獲國史館台灣文獻館「第 4 屆傑出臺灣文獻獎」文獻推廣獎。創作以散文與文化評論見長，作品散見各報，內容多有關性別、文學、歷史、文化諸議題，富含社會關懷與文化批判，曾擔任台灣副刊「非台北觀點」、台灣副刊「理性與感性」、勁副刊「五肆運動」、聯合副刊「幸福紀念日」等專欄作者。

研究領域包含台灣文學、台灣婦女史、性別文化研究。著有散文集《最初的晚霞》、學術論文《日據時期台灣婦女解放運動》、二二八口述歷史《孤寂煎熬四十五年》、與施懿琳、鍾美芳合著《台中縣文學發展史·田野調查報告書》、與施懿琳、許俊雅合著《台中縣文學發展史》、與施懿琳合著《彰化縣文學發展史》，以及台灣文史研究論文二十餘篇。

## 曾淑美簡介

南投草屯人，台中女中、輔仁大學哲學系畢業，熱愛寫詩和做創意。

曾任《人間》雜誌文字採訪及編輯，1989年進入意識形態廣告擔任文案，之後歷任本土、美國、日本各廣告公司之創意總監，創意作品獲得國內外各大廣告獎肯定。2010~2012年擔任北京麥肯廣告執行創意總監。

在長達二十年的廣告生涯中，曾淑美不時轉換跑道去自由工作，做過品牌顧問、電影編劇、唱片企宣、匿名文案，偷偷累積了許多寶貴經驗。

曾任文學大師楊牧紀錄片《朝向一首詩的完成》企畫編劇（2010）、交通大學應用藝術研究所專技副教授（2013），講授詩與影像的創作。主編前台籍慰安婦專書《堅強的理由》（2012）、台灣婚暴服務專書《波瀾與細流》（2014）等。

著有報導文學作品《青春殘酷物語》、詩集《墜入花叢的女子》等，2014年8月出版最新詩集《無愁君》。

## 講義

在間隙中，介入世界，吞吐詩學

——與曾淑美的午后私／詩話

楊翠

一、開場白：我的朋友是詩人，她是一名女詩人

1. 我與淑美的青春年華，一九八〇年代的「草原文學社」
2. 我們的青春期，台灣的青春期

二、「詩的身世」中，詩人的青春蝶舞與島國愛戀

1. 詩的身世，其實是詩的前世，是詩人成為詩人的前傳。
2. 在時代的間隙。從漢唐風華，走進在地江山，聆聽母體胎音。
3. 在我與我的間隙。詩人的前生，在語言、文字、話語，其他詩人的技藝與靈魂裡，辯證世界，餵養自身。

### 三、在貪瞋愛欲的俗世間隙，穿行，居停，眷戀，以此釀造詩語

1. 一九八〇年代初期，既有的被國家神話所維繫的穩固世界，正在崩毀，而我們，在崩毀的間隙裡穿行，聆聽雪崩冰裂。
2. 詩人以肉身造詩，而肉身，是貪瞋愛欲的俗世中，最無常又最珍貴的存在

### 四、在荒寒與繁鬧世界的間隙，醒來，介入，尋找實踐的最大空間

1. 詩人從轟隆的裂冰聲響中醒來，舉世都喧嘩起來
2. 沙特的「介入文學」：「一旦開始話語，你就介入了」
3. 詩人與詩，如何介入、抵抗、行動

### 五、在沉默與喧嘩的間隙，詩人錘鍊詩語：曾淑美詩語的鑄造美學

1. 靜寂與喧嘩，沉默與行動，虛無與熾熱，轉身與進入，光與影，雪與火……
2. 「世界廢黜了我」，而我，將會持續穿行冰雪，迎向這個荒寒人間，打光，點火，留一些火種。

- 詩的必要抗拒— 抗拒被獎項馴服  
抗拒盲從評審口味  
抗拒過度參與活動  
抗拒為權力者文化美容  
抗拒一切主流價值
  
- 詩的必要介入— 介入愛  
介入孤獨  
介入身體  
介入社會  
介入神話
  
- 詩的純粹態度— 芥川龍之介  
楊逵  
楊牧
  
- 結語— 詩是詩人以及國家的「就地戰鬥」  
詩是詩人以及人類的「神話寫作」